





MUSICA

EL ORFEON DONOSTIARRA PARTICIPARA EN EL IV FESTIVAL INTERNACIONAL DE GRANADA

Para participar en el IV Festival Internacional de Granada, que tendrá lugar del 20 de junio al 4 de julio próximo, el Orfeón Donostiarra ultima su cuidadosa preparación: lleva en su repertorio un programa muy interesante. La "Misa en sol" "benedictus" de Schubert...

En el Palacio de Carlos V, interpretará, con un cuarteto solista excepcional — Elisabeth Shwarkopf de soprano — la "IX Sinfonía" de Beethoven. Prepara, además, muestra laureada...

pléceca acogerá con íntima satisfacción, pues para el Orfeón Donostiarra — que por vez primera ha sido incluido en la Federación Europea de Festivales Internacionales de Música — la incorporación al Festival de Granada supone una oportunidad más para triunfar rotundamente y cosechar nuevos éxitos artísticos...

Nuestro convecino Santiago Mayor, "Barberito", despachó con exquisitos nervios el morisco que le tocó en suerte, conquistando muchos aplausos.

Y ahora, a esperar el festejo de "Euskal - Biltza", que viene muy bueno este año y debe llevar diviso a nuestros asilos, como es tradicional.

Extraordinaria actividad de los orfeonistas donostiarra, cuyo entusiasmo, laboriosidad y capacidad, les permite simultanear su trabajo preparatorio con vistas a su actuación en el Festival de Granada...

Festival taurino

EXITO DE "EL BOMBERO TORERO"

Ayer, en nuestra plaza de toros, confirmó el éxito del año anterior el nombre agrupación cómico-taurina de "El Bombero Torero". El espectáculo tuvo una buena entrada, que se divirtió con las genialidades del excepcional bifejo, a quien le secundaron con mucho acierto Laurelio, El Coyote, Luichi y los ocho enanitos de Eduardini...

Nuestro convecino Santiago Mayor, "Barberito", despachó con exquisitos nervios el morisco que le tocó en suerte, conquistando muchos aplausos.

Y ahora, a esperar el festejo de "Euskal - Biltza", que viene muy bueno este año y debe llevar diviso a nuestros asilos, como es tradicional.

Son inútiles los remedios populares, como ungüentos, tisanas, etc., contra el cáncer. Los únicos medios eficaces son Cirugía, Rayos X, Radium e Isótopos.

Tiro al plato

Mazarrasa, vencedor del Premio Lasagabaster

Ayer tarde, en Ulla, con un tiempo espléndido y numerosísimo público, se celebraron las tiradas al plato en la que se disputaba el Premio Lasagabaster, sistema "skeet".

Concurrieron más de una veintena de tiradores, quedando clasificado en primer lugar don Juan Manuel Mazarrasa, que se le entregó un trofeo de plata y premio en metálico. Rompió 22 platos de 25. En segundo lugar se clasificó Antonio Vega, con 20-25; tercero, Juan Yurrita, con 19-25; y López Zaldúa, y en quinto lugar, Alfonso Troya, con 19-25.

Tras el equipo masculino quien, a modo de revancha, aunque no iban completos, consiguió un apuro triunfo sobre la Real Sociedad. El resultado final (17-43) da clara idea del interesante partido librado por ambos conjuntos...

JOYAS PAGO TODO SU VALOR Plaza de Gipuzkoa, 11.-A. Martínez DOCTOR GOICOECHEA MEDICO DENTISTA. - RAYOS X. Hernani, 1, 1.º. T. 13.426. (C. S.)

Baloncesto Internacional en el Gros

Slade-Montois rival de turno de los donostiarra

Con una buena entrada, se celebraron ayer los encuentros internacionales entre los equipos del B. C. de Euzkadi, Sociedad y Real Sociedad.

Placaron en primer lugar nuestras chicas que se enfrentaron a las francesas, a las que vencieron por 30-17. Superiores jugando el balón, poseen las francesas el exceso de las donostiarra, lo cual explica suficientemente la diferencia de 13 puntos en el resultado final.

En el bar "Iru Txulo" se firmó ayer el contrato de la tan cacareada apuesta del Chiquito de Arruz. Como se sabe, los partidarios de éste apuritan a que el "korrikakari" baile la marca de Amoros en el último Cross de las Naciones...

En el bar "Iru Txulo" se firmó ayer el contrato de la tan cacareada apuesta del Chiquito de Arruz. Como se sabe, los partidarios de éste apuritan a que el "korrikakari" baile la marca de Amoros en el último Cross de las Naciones...

La Vuelta Ciclista a Italia

Nencini, nuevo "mailot" rosa

Revenna, 29.—La etapa de hoy, XV de la Vuelta Ciclista a Italia, se corrió contra reloj. Venció el italiano Formara, que cubrió el recorrido Cervia-Revenna en 1-7-49. Seguidamente se clasificaron Coppi, en 1-8; Magni, en 1-8-18; De Filippi, en 1-8-49; Kolbitz, 1-8-50.

CLASIFICACION DE LOS ESPAÑOLES

- 25.—Botella, 1-12-21. 47.—Iruar, 1-14-8. 50.—Ruiz, 1-14-18. 52.—Calderín, 1-14-21. 56.—Serra, 1-15-44. 76.—Saura, 1-16-24. 81.—Escobá, 1-16-50.

CLASIFICACION GENERAL

- 1.—Nencini (Italia), 73-9-9. 2.—Geminiani (Francia), 73-9-22. 3.—Magni (Italia), 73-10-38. 4.—Coppi (Italia), 73-10-51. 6.—Colombo (Italia), 73-12-30. 6.—Moser (Italia), 73-13-2. 7.—Wagimans (Holanda), 73-13-18. 8.—Formara (Italia), 73-14-19. 9.—Astrua (Italia), 73-15-11. 10.—Woolring (Holanda), 73-15-19. 11.—Botella (España), 73-19-17. 12.—Calderín, 73-24-42. 28.—Ruiz, 73-37. 40.—Serra, 73-51. 51.—Iruar, 73-53-11. 53.—Escobá, 73-55-55. 88.—Saura, 74-39-7. (A.M.I.)

Calidad solidez y rendimiento Regia Precio: 3200 Pts. FABRICANTE T. ALONSO y REPRESENTANTE V. VEGA Idiaguez 12-SAN SEBASTIAN

El precio del café En España, como en el resto del mundo, el precio del café ha subido enormemente en relación con el que tenía hace unos diez años. Pero en la Península e islas Baleares tenemos el remedio al alcance de nuestra mano para evitar o atenuar esta subida: basta mezclar un buen café con un torrefacto de absoluta garantía.

una finalidad común: CALIDAD Objetivo primordial del USUARIO OBTENER UN ALUMBRADO de CALIDAD Objetivo primordial del INSTALADOR HACER UN TRABAJO de CALIDAD Objetivo primordial de la LAMPARA "METAL" PRODUCIR UN MATERIAL de CALIDAD la nueva lampara fluorescente TF "METAL-FLUOR" i insuperable!... i compárela!...

LICOR KARPY TERMOPFRIGIDUS 5 años de garantía 5 mucho frío, por poco dinero DISTRIBUIDOR: ANTONIO MORO Buen Pastor, 1, Bajos - Tel. 1902 SAN SEBASTIAN

¿Quiere Ud. ganar 500 ptas.? COMPRE ARTICULOS DE SEÑORAS Y NIROS EN AGUIRRE LEGAZPI, 1. - GUETARIA, 2. - SAN JUAN, 9. Pisos bonificables vendado en INCHAURRONGO, totalmente terminados, cocina, comedor, tres dormitorios, aveo. Facilidades de pago. Informará: Uzcanga, Paseo de Coln, 33, quinto (3 a 8 tarde). Monte Igueldo Hoy, lunes, en la sala de fiestas, la ORQUESTA RADIO y EL CONJUNTO LIRIO. En el cine, "MAS ALLA DEL MISSOURI", por Clark Gable y Ricardo Montalban. RESTAURANTE, COCINA SELECTA. Por cada billete de baile se regalará un bono para la gran Quincena Comercial. No se permitirá la entrada al cine a los menores de 16 años.

EL SEÑOR D. Juan Martín Balenciaga Eizaguirre HA FALLECIDO, A LOS 65 AÑOS DE EDAD, EN LA MADRUGADA DE HOY DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD - R. I. P. - Su director espiritual, R. P. Eulalio; su resignada esposa, doña Justa Eizaguirre; hijos, doña Rosa, doña Agustina, don José, don Juan, don Juan, doña María, doña Carmen (ausente), doña Martina, doña Teresa y doña Manuela; hijos políticos, don Miguel Medina, doña María del Carmen Aranguena, doña María Dolores Aldanondo, doña María Asunción de Arrieta y don Antonio Medina (ausente); hermanas, doña Agustina y don Cristóbal Balenciaga; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y de más parientes, RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al cementerio de la villa de GUETARIA, que tendrá lugar hoy, LUNES, a las CINCO y MEDIA de la tarde, y a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán el VIERNES, día 1 de junio, a las OCHO de la mañana, en la iglesia parroquial de SANTA MARIA, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos. San Sebastián, 30 de mayo de 1955. (LA FAMILIA NO RECIBE.)

ANUNCIOS POR PALABRAS ALQUILERES AUTOCADEMIAS. Enseña a manejar Código, conducción, localización rápida averías. Funcionamiento motor. ENSEÑANZAS APRENDIA BAILES. Zubikue, 9. PERDIDAS MADONAS. Últimos adelantos enseñanza autovalentes. OFERTAS RECADISTA diario a Vitoria. Se reciben encargos en Plaza SASTRE, arregle, vueve treta de Espido (teléfono "El Glo" es cobares. Amora, 10, t. 17.310. en San Sebastián, cero. Ransin María Lili, 1, bajo. VENDO minerva (coto, con motor, volante (patentado). Señor Barco. T. 18.242.

# Vergara celebra con gran animación las fiestas de Pascuas de Penecostés

Vergara, la señorial villa guipuzcoana, ha sabido mantener, tanto en el aspecto cultural y artístico como en el industrial, su nivel ganado presigioso. En esta tuvo y se tiene la primera Sociedad Económica de Amigos del País que estableció el Real Seminario, que en la actualidad es Colegio de Dominicos, después de haber sido, en tiempos anteriores, Instituto de Segunda Enseñanza, y en el se guarda una notable escultura de San Ignacio, obra de Hernández.

La industria de esta señorial villa guipuzcoana tiene bien ganado y consolidado su prestigio por la indiscutible calidad de sus productos elaborados. Y por lo que respecta a los servicios públicos, bien atendidos, nos complacemos en felicitar a la Corporación Municipal por la plausible labor que está realizando.

## VERGARA EN FIESTAS

Como en años anteriores, Vergara celebra en estos días las tradicionales fiestas de Pascuas de Penecostés, organizadas por el Ayuntamiento de la citada localidad y que se iniciaron el pasado sábado por la tarde con extraordinaria animación. Hubo una gran fiesta infantil en la plaza de San Martín de Aguirre y se efectuó la apertura de la feria de Pascuas en el paseo de Navarra; desfilaron por las calles los gigantes y cabezudos, acompañados por los txistuáris, y hubo alegría pasable a cargo de la banda de música, celebrándose, por la noche, una interesante velada de juco y Jiu-Jitsu en el Frontón Municipal, una gran verbena popular en el paseo de Bide-berri, amenizada por la banda de música, alternando con una orquesta.

Ayer, domingo, Pascua de Penecostés, a las ocho de la mañana, hubo alborada a cargo de los txistuáris municipales, y a las nueve, celebró una fiesta por la banda de música local.

A las diez, en la Iglesia parroquial de San Pedro Apóstol, se celebró una solemne Misa de Penecostés, con asistencia del Ayuntamiento en corporación, presidido por el alcalde y diputado provincial, don José Manuel Martínez Zubizarri, asistiendo asimismo, a demás autoridades locales y el vicario.

Por la tarde, en el Campo de Deportes de Altos Hornos, gran tirada al plato, con dos mil pesetas en premios y dos copas trofeos. A las cuatro de la tarde, y a las diez y media de la noche, en el Frontón Municipal se jugarán interesantes partidos de pelota a mano, tres a las diez y media de la mañana, habrá «amunturru» por las calles de la localidad, en el Frontón Municipal, se jugarán dos interesantes partidos de pelota a mano.

Durante las fiestas de Pascuas de Penecostés, en los salones del Casino Vergarés se celebrarán brillantes fiestas de sociedad, y en la plaza de Hospital actuará el circo "Amoros" Californiano.

# Los juveniles donostiarras...

(Viene de la octava página.)

sin demasiadas florituras, con excesiva separación del balón y aprovechando las facilidades que le concede su contrario, lento y equivocada en su empeño de llevar el balón por el centro, mira a la Real Sociedad se construye desde atrás, con un sólido tercio de defensas, en el que, sin desentonar ninguno de ellos, se organiza un encuentro perfecto y meritorio.

Cuestia hacer distintos entre los blanquiazules, incluso a la hora de señalar como se produjo el primer gol, que acabó definitivamente con la resistencia montañesa. Porque no sabemos si tuvo más valor el cabezazo de Olano, o remate de una jugada perfecta del ataque en su conjunto, para estrillarse en el larguero, o el remate definitivo a las manos, también de cabeza, por Artoño, que se apuntó el primer gol para su equipo.

La segunda mitad fue una exhibición separada de los once muchachos. Tienen bien ganado su viaje a Madrid, donde el domingo jugarán la final. Lo merecieron por ese cuarto y quinto de cabeza, por Artoño, su partido, y debieron, con más suerte, golear aun muchísimo más al Santander, a tenor, no solo del juego, sino de la escasa normal de sus reiterados disparos a puerta, que muchos de ellos fueron cantados como goles hechos.

A los diez minutos del segundo tiempo, Juanjo recogió un pase de Olano, dejando salir al portero, entregado a sus propios recursos y sin otro apoyo, y con serenidad extraordinaria llevaba suavemente el esférico a la red, para anotar su segundo gol a la Real Sociedad.

Transcurrieron otros catorce minutos antes que volviera a trabajar el marcador. Debía de haberlo hecho antes, pero la Real Sociedad tuvo que batirse contra los montañeses, la mala suerte... y el árbitro que creyeron para dirigir el encuentro, que procuró estorbar el juego con tenor digno de mejor causa. ¡Istamia que para estos encuentros no se elijan colegiados que tengan otra experiencia y dominio del oficio! El vizcaíno Ruiz López Zabala no pudo usar peor. Si el momento sería para la aplicación de la ventajita, que es un recurso de arbitraje, impidiendo que el fútbol tuviera aun mayor espectacularidad y entregándose a parcialidades y arbitrios, tal vez por querer exaltar una demostración de autoridad que no venía a cuento por la corrección de los muchachos en la ida montañesa.

## El Solinger...

(Viene de la octava página.)

- 9' 22" 1/5.
- 44. Silveiras C. D. Eibar (segunda categoría), 9' 25".
- 45. Cans, P. T. E. de Burdeos, (segunda categoría), 9' 25".
- 46. Alcedo, C. D. Eibar (segunda categoría), 9' 32" 3/5.
- 47. Sapis, Carbon Blanc (segunda categoría), 9' 35" 2/5.
- 48. Cortajarena, C. D. Herrera, en 9' 44" 1/5.
- 49. Boulanger, C. B. Hernani (segunda categoría), 9' 46".

### CLASIFICACION POR EQUIPOS

1. Solinger Lechaete Club, de Solinger Kesseler (Schade & Bongard), 24' 31".
2. Real Club Deportivo Español (Amoros, Molins y Belar), 24' 40".
3. Real Madrid (Moreno, Hurtado y Macías), 24' 54" 2/5.
4. Association Sportive de L'Est. de Paris (Comaniche, Mahaut y Nicol), 25' 13" 3/5.
5. Union Saint Gilloise, de Bruselas (Schoonjans, Marquet y Van Ricks), 25' 27" 2/5.
6. C. D. Hernani (Irizar, Jiménez y C. Diez), 26' 11".
7. Real Sociedad de Fútbol (Navarro del Español), Larrazo y Gastón), 26' 29" 2/5.
8. Association Sportive des P.T.T. Burdeos (Orange, Descamps y Besoult), 26' 50".
9. Club Deportivo Fortuna (Sorozañal, Rubia y Altuna), 27' 16" y dos quintos.
10. Club Deportivo Zarauz (Escudero, Salegui y Vergu), 27' 17" y dos quintos.
11. Club Deportivo Jáizkibel (Brosal, Fernández y Belar), 27' 29".
12. Real Sociedad (segunda categoría) (Luis Berzosa, Sánchez y D. Uribe), 27' 46".
13. Club Deportivo Hernani (segunda categoría) (Ochotorea, Uribe y Boulanger), 27' 57" 3/5.
14. C. D. Herrera (J. García, Blain y Cortajarena), 28' 18" 3/5.
15. C. D. Eibar (segunda categoría) (Silveiras, Alcedo y Tomillo), 28' 16" 4/5.
16. Carbon Blanc, de Burdeos (segunda categoría) (Bats, Sapis y Bascane), 28' 37" 1/5.
17. Association Sportive des P.T.T. (segunda categoría), 28' 46" y un quinto.

# La Real Sociedad...

(Viene de la octava página.)

como en el primer tanto se encontraron tapado por sus propios jugadores. Cinco minutos más tarde un balón alto rematado por la derecha visitante lleva a esta hacia gol cuando las manos de Juaneta le impieron entrar. El correspondiente penalty fue transformado por Igo de un mal tiro hacia la izquierda. El juego se decantó durante unos instantes dando la impresión que la Real Sociedad acabaría haciendo con el partido. Viene a subrayar esta impresión del juego el descaecado en ace de la línea media tetani que arrastró a defensas. Igo y los extremos continúan su presión en ráfagas periódicas que reviste aun gran peligro. El Atlético sin embargo busca ansiosamente el tanto de la victoria y en la meta de Eizaguirre se suceden los córners. Todos ellos son despreciados sin dificultad alguna en las postimerías del encuentro baja to el equipo local a rematarlo.

Cuatro minutos antes de terminar el partido una rápida jugada del ala izquierda donostiarras termina con un chut muy colocado de Aberto, que llega a red. El árbitro señala el cuarto del campo, pero ha de anular el gol debido a que uno de los liniers señala fuera de juego del citado jugador.

Con presión insistente del Atlético termina este encuentro que, como decíamos, no satisfizo a nadie. Particularmente, y aparte el resultado, porque los nervios de ambos equipos impidieron apreciar el juego que todo espectador esperaba ver.

### OPINIONES

La casa del equipo donostiarras, al finalizar el encuentro, refleja el mal humor de los jugadores por gol anulado, ya que todos opinan que lo fue injustamente. El entrenador, señor Urbietia, comenta a nuestras preguntas así: «El partido fue muy disputado. Encuentro a la Real como siempre, aunque algo más combativa en este partido». Juaneta: «La Real es un buen equipo, pero no tiene nada que hacer en la Liguilla». Alarcón: «Encuentro a la Real muy floja». Chichá: «Quitando a Eizaguirre, la Real no me ha gustado nada». Giné: «Hemos tenido mala suerte, pero lo compensamos en el partido de fuera. La Real merece haberse llevado tres goles en contra».

JERONIMO AGUILAR

## Cinema Vergara

4-30, 6-30 y 10-15:  
ULTIMO DIA  
de la  
SENSACIONAL PELICULA  
Siete novias para siete hermanos  
en CINEMASCOPE.

TEXTILES  
**Pedro Otazua**  
S. A.  
Tejidos - Tintorería - Estampados  
Especialidad en colores sólidos  
Teléfono 42 - VERGARA

JUAN GUIASOLA  
TOKNILLERIA  
Teléfono 106 VERGARA

Textil Lasagabáster  
S. L.  
FABRICA DE TEJIDOS  
Tel. 17 VERGARA

Algodonera de San Antonio, S. A.  
Hilados y tejidos - Blanqueo - Tintorería  
Dirección telegráfica y telefónica: ALGODONERA  
Teléfono 62 VERGARA

Sociedad Anónima UNION CERRAJERA  
Fábrica de cerrajería, Mondragón  
Altos hornos al carbón vegetal. Hornos de acero.  
Laminación de fejes comerciales y perfiles especiales para carpintería metálica.  
Lapa fina negra, galvanizada y laminada en frío, bimetal, fleje galvanizado  
VERGARA

3ª SEMANA  
de la película  
cuya mejor propaganda  
la hacen cuantos  
la han visto



¡¡EXITO ARROLLADOR!!  
A las 5-15-7-30 y 10-45

Salón Novedades  
(Autorizada mayores)

TEATRO PRINCIPAL  
5, 7 30 y 10-45



Mañana KURSNAAL Mañana  
ESIREN

COLUMBIA FILMS, S.A. PRESENTA A  
**EL HIDALGO**  
COLOR POR TECHNICOLOR  
CON ALFONSO BEDOYA • LISA FERRADA • EUGENE IGLESIAS  
Productor: Sam Katzman • Director: Lew Landers  
TOLERADA PARA MENORES  
HOR., 5, 7-30 y 10-45  
ULTIMO DIA DE "NAVIDADES BLANCAS", en VISTAVISION.

VICTORIA EUGENIA  
Hoy, 5-15, 7-30 y 10-45

Gina LOLLBRIGIDA • Firmanno RANDI  
**LEYENDA DE UNA VOZ**  
DE UNA VOZ  
con  
Gina LOLLBRIGIDA, Firmanno RANDI  
y la voz de Mario DEL MONACO

# I GRAN QUINCENA COMERCIAL DE SAN SEBASTIÁN

## LA PRIMERA QUE SE CELEBRA EN ESTAÑA

### Alas palabras de cortesía

El Comité designado para la organización de la Primera Quincena Comercial, que hoy inicia su primera edición, quiere cumplir su deber de cortesía enviando un saludo a todos los clientes, a quienes se brinda esta organización en la cual todos, absolutamente todos los comerciantes de San Sebastián han puesto el mejor de sus entusiasmos.

Las calles de la ciudad, adornadas con banderas y garlandetes, con alegre colorido, que pone luz de domingo en la fiesta y ha de ser, para el forastero, como un deslumbramiento.

Los escaparates, adornados con ese buen gusto que ha sido tradicional en Donostia, y que convierte en obra de arte la presentación de ese muestrario del mejor comercio.

Y en esos días de la Quincena Comercial que hoy comienza, los comerciantes donostiarros distribuirán regalos del más alto valor, para corresponder de ese modo al favor del público, gracias al cual puede ofrecerse tan espléndida manifestación mercantil.

El Comité Organizador quiere que este saludo de gratitud por todas las facilidades encontradas, vaya, no sólo a los clientes del comercio, sino a todos los comerciantes donostiarros. Cumplo con ello un deber de cortesía y experimento, a hacerlo, la mayor de las satisfacciones.

#### EL COMITE ORGANIZADOR.

### Listas de grandes premios que se sortearán el último día de la Quincena

- 1.—Cheque de 100.000 pesetas.
- 2.—Un coche "FIAT-600".
- 3.—Un frigorífico "Westinghouse".
- 4.—Una moto "Vespa".
- 5.—Una moto "Vespa".
- 6.—Una moto "Vespa".
- 7.—Una moto "Vespa".
- 8.—Viaje a París, dos personas, ocho días, con Viajes Sireica.
- 9.—Una cocina eléctrica "Edesa".
- 10.—Una lavadora "Agni".
- 11.—Una lavadora "Gazteiz".
- 12.—Un mueble bar "Alfa".
- 13.—Una lavadora "Ade".
- 14.—Una lavadora "Ade".
- 15.—Una máquina de coser de lujo "Alfa".
- 16.—Una máquina de coser de lujo "Sigma".
- 17.—Un termo "Tear".
- 18.—Una máquina de coser "Alfa".
- 19.—Una máquina de coser "Sigma".
- 20.—Una bicicleta de caballero "B.H.".
- 21.—Una bicicleta de señora "B.H.".
- 22.—Una bicicleta de caballero "B.H.".
- 23.—Una bicicleta de señora "B.H.".
- 24.—Una bicicleta de caballero "B.H.".
- 25.—Una bicicleta de señora "B.H.".

100 bonos de 300 pesetas.

#### SORTEOS DIARIOS

Cada día se sorteará un bono de mil pesetas y más de 45 regalos, donados por el comercio donostiarro. ¡500.000 pesetas en premios regalará el comercio de San Sebastián a los compradores en la I Gran Quincena Comercial!

### Instrucciones al público

Primero. — Por cada compra de veinte pesetas, en el comercio en general, y 40 en el de alimentación se dará un boleto.

Este boleto consta de dos partes: La parte pequeña deberá depositarse en los buzones colocados en: Centro de Aviación y Turismo. Biblioteca Municipal (plaza del 18 de Julio). Avenida (Banco de San Sebastián).

Flaza de Easo. Calle de Matia (frente iglesia del Arzobispo).

Faza de Pinarres. Entrada parque Duque de Mandas (Ezula).

Faza del Buen Pastor. Faza de las siete y media de la tarde, del día que se desee entrar en sorteo. Habrá sorteo diario desde el 30 hasta el 16, ambos inclusive, excepto domingos y días festivos.

La parte grande deberá reservarse como recibo para recoger los premios diarios, en caso de acierto, y para intervenir en el sorteo final.

Nunca se deberá depositar esta parte en los buzones.

Segundo. — Los boletos deberán ir sellados, por el establecimiento que los entregue.

Tercero. — Los premios se recogerán en el "stand" de la Quincena Comercial en la terraza del Ayuntamiento.



Comerciante Colaborador

### Comercios presentados al Concurso de Escaparates

- MASSE—Eicano, 4.  
 CASA ERRO.—Legazpi, 9.  
 SISTIAGA (Charcutería).—Victor Pradera, 17.  
 JOSE RAMOS ORZAITEGUI (Comestibles).—San Jerónimo, 10.  
 EL BUFALO.—Garibay, 6.  
 LA DONOSTIARRA.—Victor Pradera, 19.  
 LA CASA DEL TURISTA.—Legazpi, 6.  
 ALMACENES ELECTRICOS BASARTE.—San Martín, 13.  
 VIUDA DE DURA.—Victor Pradera, 6.  
 EUSKALDUNA (Accesorios y Herramientas).—San Francisco, 25, bajo.  
 AVELINO VILLASTRIGO.—San Francisco, 5.  
 MUEBLES SANCHEZ.—San Martín, 48.  
 JORGE SAN MARTIN.—Fuencerrabia, 9.  
 CALZADOS LA IMPERIAL.—Avenida de España, 20.  
 FELIX ESPINA.—Usandizaga, 7.  
 VIUDA DE VICENTE MERINO.—Narrica, 6.  
 CASA REDONDO.—Victor Pradera, 1.  
 CASA FLOMAR.—Loyola, 7.  
 MERCERÍA LOI.—Primo de Rivera, 14.  
 GARAJE STANUS.—Gloria, 3 y 5, y Carquizano, 5.  
 VILLAR.—Churrucá.  
 MANUEL MERINO.—Garibay, 3.  
 CASA FERRER.—Fuencerrabia, 40.  
 PICCADILLY.—Eicano, 2.  
 OPTICA ROZAS.—Miraeruz, 11.  
 CASA NERECAN.—Avenida de España, 19.  
 TAFICERIAS VICENTE RAMIREZ.—Fuencerrabia, 15.

El Jurado calificará en el día de hoy los escaparates, pronunciando seguidamente el fallo, que será publicado en los periódicos de mañana.

### FESTEJOS POPULARES

Hoy a las doce del mediodía recorrerá las calles de la ciudad una vistosa caravana publicitaria en la que participará la Fanfarre de Bayona, que viene expresamente para la inauguración de esta I Quincena Comercial Donostiarra, que por primera vez se celebra en España.

A las ocho de la noche, inauguración de la exposición de regalos donados por los comerciantes e industriales, en los Jardines del parque de Alderdi-edar. En esos actos actuará también la Fanfarre de Bayona.

A las nueve, sorteo de los regalos correspondientes al día primero de la Quincena.

A las once de la noche, gran verbena popular en el Muelle, hasta las dos de la mañana, actuando en la misma dos bandas de música.

### Una bella iniciativa

## LA ORGANIZACION DE LA QUINCENA COMERCIAL

Hace muchos años — acaso los treinta — los comerciantes donostiarros se agrupaban en un Circulo Mercantil, que servia para cambiar impresiones benéficas y para el mejor desarrollo de sus actividades. Y era aquel Circulo un medio de estrechar las relaciones fraternales de todos ellos.

Desaparecido aquel Circulo, ha sido frecuente la expresión: "espero el día del deseo unirme de los comerciantes de volver a tener un lugar propio donde reunirse. Nada se ha hecho, sin embargo, siendo bastantes los que estimaban difícil poder hacer realidad aquel anhelo.

Adujian que la competencia, la rivalidad, la pugna de intereses, agudizados por una indiscutible crisis, haria imposible la unión.

Tal vez ahora se verá bien claramente lo equivocado de ese concepto. La organización de la Quincena Comercial ha venido a demostrar que los comerciantes donostiarros no son enemigos de la unión, sino todo lo contrario. Cada uno de ellos han respondido al llamamiento de los organizadores, y sin regatos y sin mezquindades han accedido a dar calor y poner entusiasmo a la bella iniciativa.

Pero lo más importante, lo que tiene un mayor valor representativo, es que esa Quincena Comercial que hoy comienza no se ha proyectado con la vista puesta en unas utilidades. No. El punto de mira de la organización ha sido San Sebastián.

En Bayona viene celebrándose esta manifestación comercial hace muchos años. Con características diferentes a las de nuestra ciudad, Bayona parece tener una ventaja que le permiten un mayor éxito, y acaso un esplendor sobresaliente.

Pasa bien, los comerciantes de San Sebastián, comprando este año, han buscado el modo de superar a la quincena de la nación vecina. Han mirado, con amor propio, el prestigio donostiarro y han puesto a su servicio generosidad, esfuerzo, entusiasmo y emulación. Los resultados están ya completamente logrados. Hoy, primer día

ALFREDO R. DE ANTIGUEDAD

### Lista de premios para el sorteo de hoy

- 1.—Bono de 1.000 pesetas.
- 2.—Un par de zapatos: Hijos de Miguel Tello; Urbeta, 24.
- 3.—Un lote de comestibles, de 400 pesetas: Gremio Comestibles.
- 4.—Una batería de cocina de aluminio reforzada: Mistol.
- 5.—Un mantel plaxiglas: Felix Homay; Herrera, 9.
- 6.—Un par de medias "Vilma": Casa La Tolosa; Garibay, 10.
- 7.—Un corte de traje: Almacén Pañolero; Alameda Calvo Soleto, 17.
- 8.—Un par de calcetines: Comercial Lanza; Matia, 28.
- 9.—Dos corbates: Casa Espina; Usandizaga, 7.
- 10.—Un impermeable "Hontram": Hontram; Garibay, 3.
- 11.—Una caja de bombones: Suchard.
- 12.—Una caja de bombones: Suchard.
- 13.—Una caja de bombones: Suchard.
- 14.—Un queso: Casa Cosillo; San Marcial, 13.
- 15.—Un par de medias "Duglas": Casa Mirino; Narrica.
- 16.—Un par de calcetines: Casa Mirino; Narrica.
- 17.—Una botella "Terry Centenario": Casa Terry.
- 18.—Un par de medias "Super-Jenni": Santillan, S. A.; Tarrasa.
- 19.—Dos botellas de vino Loidi: Loidi y Zuloaga; Calle Idiaquea, 2.
- 20.—Dos alfombras pie cama: Vicente Martinez; Fuencerrabia, 12.
- 21.—Una Mariquita Pérez: Casa Villar; Prim, 26.
- 22.—Un corte de traje chaqueta: El Berato; Alameda, 7.
- 23.—"Necessaire": Drogueria Guipuzcoana; San Martín, 40.
- 24.—Un paraguas de señora: Casa Barriola; Loyola, 10.
- 25.—Un corte de vestido: Confecciones Nike; Fuencerrabia, 9.
- 26.—Doce botellas de carbón: Carbones; San Bartolomé, 40.
- 27.—Una camisa a medida: Latortia; Garibay, 11.
- 28.—Un par de calcetines nylon: Villa Mouriscot; Urbeta, 13.
- 29.—Un par de guantes caballero: Museo de los Guantes; Avenida de España, 26.
- 30.—Un lote perfumería caballero: Piccadilly; Eicano, 9.
- 31.—Una alfombra alpujarra: Onchequi; Avenida de España, 5.
- 32.—Un mantel plaxiglas: Leaman; Plaza Regente, 4.
- 33.—Un par de zapatos: La Imperial; Avenida de España, 29.
- 34.—Una merienda dos personas: Arrieta y Garagorri; Alameda.
- 35.—Una plancha de viaje: Casa Arrieta; Urbeta, 36.
- 36.—Un par de zapatos "Gorra": Gorra; Eicano, 26.
- 37.—Un aparato cristal cuatro luces: Casa Basarte; San Martín, 13.
- 38.—Una plancha automática: Casa Solac.
- 39.—Una botella champán, una botella Rioja Alta y una botella rancho: Bodegas; Oñena; Pasco de Colón, 8.
- 40.—Un cubo plástico: Distribuidora de Plásticos; Calle Vergara.

NOTA. — Durante los quince días se regalará a los afortunados con los diez primeros premios un juego de paños de Casa Aguirreurreta, Pasco de Colón, 1.

# Compre Ud., pero exija el ticket para el sorteo





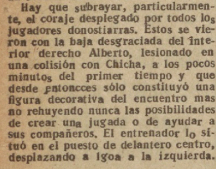
# El Español y Amorós se clasificaron en segundo lugar

**El Español y Amorós se clasificaron en segundo lugar** en el campeonato de fútbol que se disputó en el estadio de Sarriena, en Barcelona, el día 29 de mayo. El Español, capitaneado por el delantero catalán Alberto, y Amorós, con el delantero francés Schade, fueron los dos equipos que mejor jugaron en el torneo. El Español ganó el partido con un gol de Alberto, y Amorós ganó el suyo con un gol de Schade. Los dos equipos se clasificaron en segundo lugar, por haber empatado a puntos con el Real Madrid.

El encuentro de esta tarde ha tenido la particularidad de no satisfacer a ninguno de los dos contendientes. El empate a dos que refleja que el término del encuentro reduce considerablemente las posibilidades de ascenso tanto de la Real Sociedad como del Atlético tetuano. Además, la victoria del Español en campo ajeno ha venido a entorpecer más aún el panorama deportivo de esta liguilla en lo que se refiere a los equipos representativos de San Sebastián y Tetuán.

Característica principal del encuentro de esta tarde es la enorme dosis de entusiasmo y coraje con que el Atlético tetuano ha jugado. Si ello no hubiera sido así, la Real Sociedad, además más templado en estas lides trascendentales, no cabría duda de que se hubiera erigido vencedor indiscutible. La Real Sociedad de San Sebastián ha tenido la desgracia de encontrarse al Tetuán en una forma tan espléndida como hace mucho tiempo no se le conocía. Los espectadores de esta tarde asistieron a un espectáculo de partido del anterior domingo, cuando el Atlético goleó a un equipo tan difícil de batir como el Granada.

La Real Sociedad, equipo al que se esperaba con un recelo extremo por las brillantes temporadas que



se suele cuajar en Primera División, ha hecho el partido que mejor debía a las posibilidades del equipo que el Atlético le ha permitido desarrollar. Todas las cualidades del equipo tetuano se han revelado con temple vigoroso, donde la gran forma de Elizaguirre es el hecho más curioso; una media ágil y trona y una delantera cuyos interiores han tenido la oscura misión de ayudar a la línea de cobertura. En donde Igoa y los extremos peligrosos, han aprovechado la menor ocasión para crear el peligro ante la meta de su rival.

Hay que subrayar, particularmente, el coraje desplegado por todos los jugadores donostiarros. Estos el vencedor del Atlético le ha permitido desarrollar. Todas las cualidades del equipo tetuano se han revelado con temple vigoroso, donde la gran forma de Elizaguirre es el hecho más curioso; una media ágil y trona y una delantera cuyos interiores han tenido la oscura misión de ayudar a la línea de cobertura. En donde Igoa y los extremos peligrosos, han aprovechado la menor ocasión para crear el peligro ante la meta de su rival.

Hay que subrayar, particularmente, el coraje desplegado por todos los jugadores donostiarros. Estos el vencedor del Atlético le ha permitido desarrollar. Todas las cualidades del equipo tetuano se han revelado con temple vigoroso, donde la gran forma de Elizaguirre es el hecho más curioso; una media ágil y trona y una delantera cuyos interiores han tenido la oscura misión de ayudar a la línea de cobertura. En donde Igoa y los extremos peligrosos, han aprovechado la menor ocasión para crear el peligro ante la meta de su rival.

Hay que subrayar, particularmente, el coraje desplegado por todos los jugadores donostiarros. Estos el vencedor del Atlético le ha permitido desarrollar. Todas las cualidades del equipo tetuano se han revelado con temple vigoroso, donde la gran forma de Elizaguirre es el hecho más curioso; una media ágil y trona y una delantera cuyos interiores han tenido la oscura misión de ayudar a la línea de cobertura. En donde Igoa y los extremos peligrosos, han aprovechado la menor ocasión para crear el peligro ante la meta de su rival.

## El Español y Amorós se clasificaron en segundo lugar

Resultó muy interesante el X Circuito Internacional de los Puentes, prueba pedestre entre las primeras de España, al que concurrieron atletas alemanes, franceses, belgas y los más sérios de las primeras figuras españolas.

Por vez primera compete un equipo alemán, Solinger, al frente del cual viene el olímpico Schalke, tercer clasificado en la final olímpica de los 5.000 metros en Finlandia. En el favorito junto con nuestro campeón Amorós, y en efecto, por ser orden —primero y segundo— entraron en la meta los atletas que dejaba el tesigo a su compañero en la misma línea de salida y llegada. El record del circuito lo ostenta el francés Arcuteu, en 8 minutos, cero segundos y cinco décimas, marca que no fue batida hoy por ninguno de los participantes, y acercándose solamente a ella Schade, vencedor individual, al conseguir 8 minutos y 2 segundos justos.

Participaron los siguientes equipos: Extrajuro: Union Sport Giloise, de Bruselas; Solinger Klub, de Alemania; A. Sportive P.T.T., de París; A. Sportive P.T.T., de Burdeos; y los españoles del Real Club Deportivo Español, de Barcelona; Real Madrid de Fútbol, Real Sociedad de San Sebastián, Club Deportivo Hernani, Club Deportivo Zarauz, Club Deportivo Herrer, Club Deportivo Jaizkibel, estos cinco últimos, guipuzcoanos. Todos estos primeros equipos, de primera categoría, compitieron después de haberlo hecho los de segunda, en que ganó el Club Deportivo Fortuna de San Sebastián.

El público, entusiasmado, se lanzaba al terreno y sacó a hombros a Herrer y a Arza. Los mejores de los locales, Arza, Loren, Guillamón, Pepin, Del Madrid, Navarro y Zárraga. A gran distancia, Joseito y Molowny.

Arbitro bien, Blanco Pérez. (Atl. B.)

alineaciones: REAL MADRID: Alonso, Navarro, Requinos, Alenza; Manolin, Zárraga; Castaños, Joseito, Molowny, Rial y Alenza II.

SEVILLA: José María, Guillamón, Campanal, Valero, Pepin, Enrique; Liz, Arza, Loren, Domenech y Esquina.

CLASIFICACION INDIVIDUAL

1. Herbert Schade, del Solinger (A. C.), 8' 2"; 2. Antonio Amorós, R. C. Español, 8' 5" 4/5; 3. Bongard, Solinger L. A. C., en 8' 7" 1/5.

Gran victoria de los juveniles realistas frente al Santander, en la noche. Con todo merecimiento jugarán la final del campeonato del domingo en Madrid.

## El Español y Amorós se clasificaron en segundo lugar

El Español y Amorós se clasificaron en segundo lugar en el campeonato de fútbol que se disputó en el estadio de Sarriena, en Barcelona, el día 29 de mayo. El Español, capitaneado por el delantero catalán Alberto, y Amorós, con el delantero francés Schade, fueron los dos equipos que mejor jugaron en el torneo. El Español ganó el partido con un gol de Alberto, y Amorós ganó el suyo con un gol de Schade. Los dos equipos se clasificaron en segundo lugar, por haber empatado a puntos con el Real Madrid.

El encuentro de esta tarde ha tenido la particularidad de no satisfacer a ninguno de los dos contendientes. El empate a dos que refleja que el término del encuentro reduce considerablemente las posibilidades de ascenso tanto de la Real Sociedad como del Atlético tetuano. Además, la victoria del Español en campo ajeno ha venido a entorpecer más aún el panorama deportivo de esta liguilla en lo que se refiere a los equipos representativos de San Sebastián y Tetuán.

Característica principal del encuentro de esta tarde es la enorme dosis de entusiasmo y coraje con que el Atlético tetuano ha jugado. Si ello no hubiera sido así, la Real Sociedad, además más templado en estas lides trascendentales, no cabría duda de que se hubiera erigido vencedor indiscutible. La Real Sociedad de San Sebastián ha tenido la desgracia de encontrarse al Tetuán en una forma tan espléndida como hace mucho tiempo no se le conocía. Los espectadores de esta tarde asistieron a un espectáculo de partido del anterior domingo, cuando el Atlético goleó a un equipo tan difícil de batir como el Granada.

La Real Sociedad, equipo al que se esperaba con un recelo extremo por las brillantes temporadas que

se suele cuajar en Primera División, ha hecho el partido que mejor debía a las posibilidades del equipo que el Atlético le ha permitido desarrollar. Todas las cualidades del equipo tetuano se han revelado con temple vigoroso, donde la gran forma de Elizaguirre es el hecho más curioso; una media ágil y trona y una delantera cuyos interiores han tenido la oscura misión de ayudar a la línea de cobertura. En donde Igoa y los extremos peligrosos, han aprovechado la menor ocasión para crear el peligro ante la meta de su rival.

Hay que subrayar, particularmente, el coraje desplegado por todos los jugadores donostiarros. Estos el vencedor del Atlético le ha permitido desarrollar. Todas las cualidades del equipo tetuano se han revelado con temple vigoroso, donde la gran forma de Elizaguirre es el hecho más curioso; una media ágil y trona y una delantera cuyos interiores han tenido la oscura misión de ayudar a la línea de cobertura. En donde Igoa y los extremos peligrosos, han aprovechado la menor ocasión para crear el peligro ante la meta de su rival.

Hay que subrayar, particularmente, el coraje desplegado por todos los jugadores donostiarros. Estos el vencedor del Atlético le ha permitido desarrollar. Todas las cualidades del equipo tetuano se han revelado con temple vigoroso, donde la gran forma de Elizaguirre es el hecho más curioso; una media ágil y trona y una delantera cuyos interiores han tenido la oscura misión de ayudar a la línea de cobertura. En donde Igoa y los extremos peligrosos, han aprovechado la menor ocasión para crear el peligro ante la meta de su rival.

**Teatro Principe**

# HOY

A las 5-15, 7-30 y 10-45  
SENSACIONAL ESTRENO

**LOUIS HAYWARD**  
**JOAN LESLIE**  
**RICHARD BASEHART**

XII

**VOLVER A VIVIR**

Director: ALFRED WERKER

La dramática historia de una mujer a la que el destino puso dos veces ante la misma tragedia... (Autorizada mayores) Y NO-DO 647 B (estreno).

**SALON MIRAMAR**

¡Triunfa todos los días arrolladoramente!

A las 5-15, 7-30 y 10-45.

# Estrella de la India

(En technicolor.)  
Por CORNEL WILDE.  
(Tolerada.)  
Y NO-DO 647 A (estreno).

**Miércoles**

¡UN TRIUNFO AUTÉNTICAMENTE MUNDIAL Y EXTRAORDINARIO!

¡Una película de excepción!

(Pasa a la cuarta página.)

**El gran amor de Ana y Ramón**

(En AcraColor)  
por CRISTINA SODERBAUM.  
la película que sigue las huellas triunfantes de "La ciudad sonadora" y "El lago de mis ensueños".  
(Aut. mayores.)

**PEQUEÑO CASINO**

# HOY

A las 5-15, 7-30 y 10-45:  
¡UN FUNDACIONAL ESTRENO POLICIAO!

**Al filo de las nueve**

¡Una de las más famosas novelas de AGATHA CHRISTIE, convertida en un film lleno de intriga, misterio, interés y tensión! (Aut. may.)

**Por Silvia Sidney y John Hodiak**  
¡NO DEJEN DE VERLA!

**BELLAS ARTES.** — Hoy, a las 5-30, 7-30 y 10-45: Carcaladas y carcaladas con G. R. O. U. C. H. O. MARX, en "El Cidote".

**Du Overdál**  
con Frank Sinatra. (Aut. may.)

**TRUENA.** — A las 4, infantil, con "EL CIDOTE".

Última proyección en S. S. Precios populares. (Tolerada.)  
A las 5-30, 7-30 y 10-45: ¡NUEVA A TRIUNFAR!

**Los hijos de nate**  
Copia nueva.  
Por AMADEO NAZZARI. (Aut. mayores.)

**¡Niños!**  
**Hoy vuestra infantil!**  
A las 4, en el TRUE A. Última proyección en San Sebastián de

**EL CUYOTE**  
Precios popularísimos. ¡APROVECHATE ESTA ÚNICA OPORTUNIDAD!

(Pasa a la cuarta página.)